

## 漁翁島燈塔(西嶼燈塔)大事年表

謝鶯興\*

1777 年(清乾隆四十二年)

秋天，清朝謝維祺到澎湖上任，產生在此地建塔作為海上航行船隻指南的念頭。

按：謝維祺〈建修西嶼燈塔落成碑記〉記載：「予於丁酉(乾隆四十二年，1777)秋，蒞澎之始，閒嘗一陟西嶼之顛，則見有古壘成邱者，廣不過仞丈，高不越尋常，殊不足徇遙瞻而遠矚。心擬捐資，建一浮圖於崇山，以作迷津指南，兼以壯地方之形勢。」

1778 年(清乾隆四十三年)

清朝蔣元樞奉命守臺灣，聽聞由澎湖到台灣者，皆感嘆澎湖航行的險惡，無可作為航行者的指引。

按：蔣元樞〈創建西嶼塔燈碑記〉(乾隆四十三年，1778 撰)記載：「余自奉命守臺以來，凡遇由澎至止者，鮮不以西嶼為斤斤，心用側然。欲為樹之標準，俾往來收泊者利焉。」

孟冬，開始興建西嶼燈塔。

1779 年(清乾隆四十四年)

季夏，西嶼燈塔落成。清朝謝維祺撰〈建修西嶼燈塔落成碑記〉，說明乾隆年間建造的起迄時間。

按：謝維祺〈建修西嶼燈塔落成碑記〉記載：「經始於戊戌(乾隆四十三年，1778)孟冬，落成於己亥(乾隆四十四年，1779)季夏。」

1823 年(清道光三年)

春，塔前廟宇傾圮，玻璃損毀，塔燈時有時無，無法發揮原有效果。蔣鏞與陳化成商議，一起籌款重修。

按：蔣鏞〈續修西嶼塔廟記〉記載：「工程堅固，厥功甚鉅。舊碑刻內已詳言之。嗣因屢遭風災，塔前廟宇傾圮。照管乏人，以致玻璃損壞，塔燈興廢不時，有名無實。道光三年(1823)春，鏞商請前任協鎮，現任水師提憲陳元戎籌款，即就原基重修廟宇，中供天上聖母神位。」

1824 年(清道光四年)

---

\* 東海圖書館特藏組組員

蔣鏞等籌款後，於此年開始進行重修。

按：《澎湖廳志》「武備·附考」記載：「因所任非人，年久廢弛。道光四年(1824)，通判蔣鏞會營籌款重修。」

1828年(清道光八年)

12月，燈塔重修完成。

按：《臺灣地區現存碑碣圖誌·澎湖縣篇》收〈西嶼塔燈碑記〉，題：「清道光八年(1828)十二月」。

1861年(清咸豐十一年)

清朝政府設立大清皇家海關總稅務司(Imperial Maritime Customs Service)，招聘西方外籍專業人士統領各口岸設海關，西嶼為其設關考量點。

1868年(清同治八年)

當時擔任總稅務司的赫德(Robert Hart)，倡議效仿歐西新法，於沿海建設燈塔，以為便利航行，發展貿易，增加稅收之計。西嶼燈塔的地點亦被列入考量之一。

1873年(清同治十二年)

8月3日，通商總局准福州洋關吉稅司派人到西嶼履勘，選定基址建造望樓。

按：《澎湖廳志》「武備·附考」記載：「同治十二年(1873)八月，通判劉邦憲接臺灣府移知。本年通商總局札開，八月初三日准福州洋關吉稅司函，稱本關奉文建造島坵嶼、比椗、西嶼三處望樓，由局給札。即派委員乘飛虎輪船往，會同履勘，擇定基址，建造望樓。」

1875年(清光緒元年)

4月30日，香港政府憲報記載，上海關發布在漁翁島興建現代燈塔(Fisher Island Lighthouse)的公告，由來自英國的韓達紳(David M. Henderson)擔任為首任總工程司，負責籌畫興建，當時燈塔隸屬於高雄(打狗，Takow District)的區域，英文官方名稱為 Fisher Island Lighthouse。

5月，臺灣稅務司由凌關船運載燈樓器棋到澎湖西嶼。

按：《澎湖廳志》「武備·附考」記載：「光緒元年(1875)五月，提督銜臺灣稅務司薄照會澎湖廳，以燈樓器棋現由凌關船運載前來。七月，旂後幫辦稅司點理洋人必司理加理司乘凌風輪船到澎，十一日動工於舊塔之左起造新塔。用長方鐵片鑲嵌成圍，層層加高，其舊塔房

屋毀折，改建洋樓。」

7 月 11 日，在舊燈塔左側起造新塔，用長方鐵片鑲嵌成圍，層層加高。舊燈塔與新燈塔同時存在一段時間。蔣鏞〈西嶼燈塔碑記〉還留在燈塔的總圍牆內。

按：《澎湖》第二章〈澎湖的歷史文物〉第一節〈古碑〉，第七目「創建西嶼燈塔碑」，第八目「建修西嶼燈塔院落成碑」，第九目「西嶼燈塔碑」。其中第九目小字題「現在石碑還存於在西嶼燈塔的總圍牆內，標題為『西嶼燈塔碑記』，原文記載在《澎湖廳志》卷十三藝文(中)，但是標題却為『續修西嶼塔廟記』，這是一項錯誤，應予以改正。」第拾肆篇「名勝古蹟」，澎湖縣政府，1981 年 10 月。

12 月 20 日，漁翁島洋式燈塔點燈啟用。

12 月 30 日，香港政府憲報(Hong Kong Government Gazette)記載，由廈門關公告漁翁島燈塔(Fisher Island Lighthouse)啟用訊息(見「西嶼塔燈(1778-1875)到漁翁島燈塔(1875-現今)的歷史沿革」)。

按：漁翁島洋式燈塔點燈啟用的時間是 1875 年 12 月 20 日，傳統燈塔在點燈運作後拆除，當時新燈塔的燈性是定光、4 級燈、白光，光程最遠為 15 海浬，塔身是鑄鐵圓形，塔身為黑色，燈塔守與界牆漆為白色。

1886 年(清光緒十二年)

漁翁島燈塔提供船舶霧砲警示資訊服務，以警告船隻、辨別方位、標示位置。

1892 年(清光緒十八年)

10 月 8 日，由上海開往香港的英國鐵行輪船公司(Peninsular and Oriental Steam Navigation Company)的博卡喇(SS Bokhara)號輪船，在 10 月 10 日因颱風沉沒於姑婆嶼附近。

10 月 14 日，漁翁島燈塔守發現海邊有兩具罹難者，派人送信函到馬公報告附近可能有沉船事件。參與海難搜救的 Thales 輪船船長(Captain Hodgins)描述，當天在搜索船難的航行中，曾與漁翁島燈塔守以旗號通訊。

1894 年(清光緒二十年)

清朝與日本在朝鮮豐海面發生戰事，8 月 1 日，清朝下詔宣戰，此即「甲午戰爭」。

1895年(清光緒二十一年，日本明治二十八年)

4月17日，清朝與日本在日本山口縣赤間關市(今山口縣下關市)簽署《馬關新約》，割讓台灣島、澎湖群島給日本。漁翁島燈塔轉為日本管轄。

5月8日於中國青島交換該條約的批准後，5月10日日本海軍上將樺山資紀為台灣總督，並派為接收台灣的全權委員。6月3日在基隆海上與清國全權委員李經方完成移接工作。台灣全島及附屬島嶼澎湖列島的主權全歸日本。實則同年的3月24日，日本已佔領澎湖。

按：《臺灣名勝地誌》<sup>1</sup>「漁翁島燈臺」條記載：「明治二十八年(清光緒二十一年，1895)三月廿七日より再點せり、鐵造圓形黑色、守燈房は白色の木造」。

1896年(日本明治二十九年)

3月31日，臺灣總督府設置燈塔管轄單位，隸屬燈塔所，各燈塔都設所長及看守。



圖：日本臺灣總督府《府報》，原藏台灣圖書館

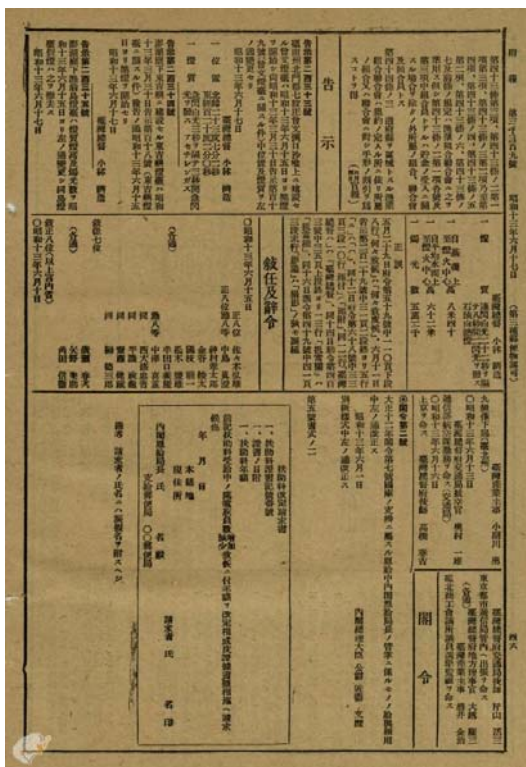
1901年(日本明治三十四年)

1月，日人伊能嘉矩在外坵的溫府王爺廟，仍看到三座石碑：清乾隆四十三年(1778)立的「澎湖西嶼浮圖記」、「朥建西嶼浮圖記」，以及清道光八年(1828)冬月所立的「西嶼燈塔碑記」。

1902年(日本明治三十五年)

<sup>1</sup> 見頁330，日本島田定知編，日本明治三十四年排印本，收入《中國方志叢書》，成文出版社，1985年。按，1895年3月15日日軍攻打澎湖，3月25日已佔領澎湖。故有此記載。

12 月 10 日，告示第二百三十五號的記載，燈塔的位置行政區域是澎湖廳  
下漁翁島。



圖：日本臺灣總督府《府報》，原藏台灣圖書館

1905 年(日本明治三十八年)

4 月 18 日，告示第四百六十六號，漁翁島燈塔霧砲信號曾暫時停止運作。

1909 年(日本明治四十二年)

5 月 22 日(日本明治 42 年)第七十一號告示，恢復漁翁島燈塔霧砲信號運作。

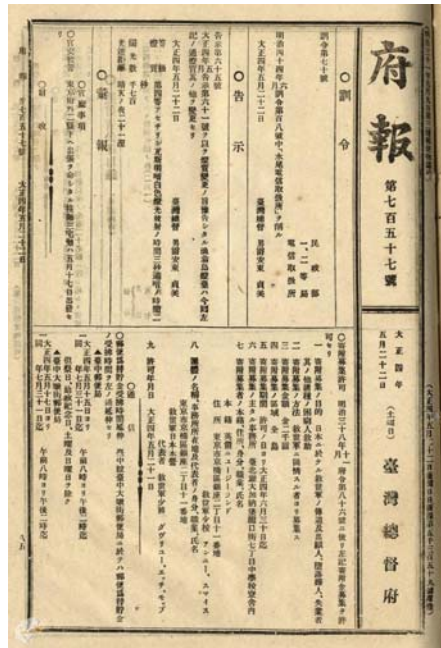
11 月 18 日，告示第百六十八號記載，「漁翁島燈臺」塔身塗色變更為白色。

1913 年(日本大正二年)

《航海指針》(日本山田正良編)將漁翁島燈塔歸類為「台灣西岸」，燈光性質是「第四等折射/不動/白光」。

1915 年(日本大正四年)

5 月 22 日，《台灣總督府府報》告示第六十五號的記載，「漁翁島燈臺」燈質已變更，等級燈質改為第四等煤氣燈(アセチレン瓦斯燈)，燈光性質由定光(不動)改為明暗白色燈光(明 3 秒 暗 2 秒)，燭光數為千七百，晴天夜間光達湮數由 15 湮增強至 21 湮。



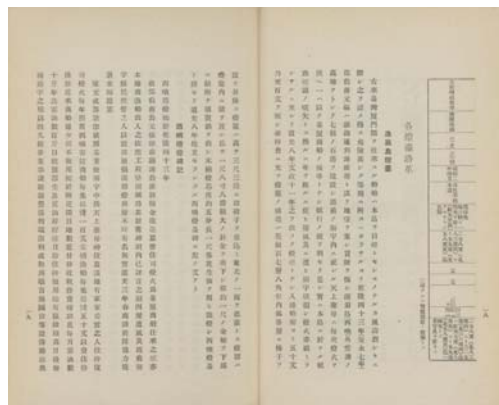
圖：日本臺灣總督府《府報》，原藏台灣圖書館

1927年(日本昭和二年)

3月1日，漁翁島燈塔隸屬臺灣總督府交通局電信局，與鼻頭角、鷺鸞鼻燈塔同屬第二級，看守薪俸八圓，雇員五圓。

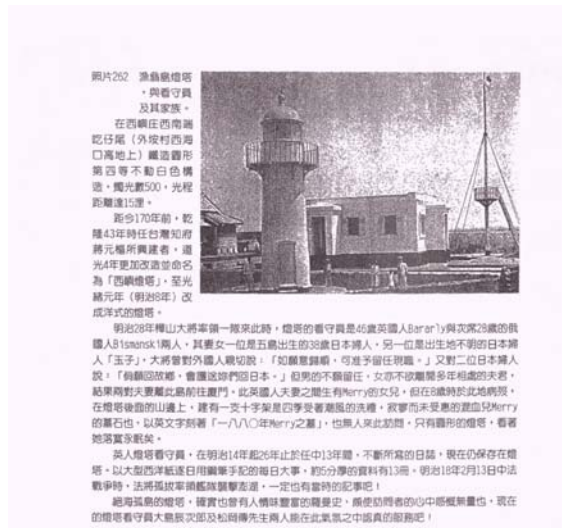
1928年(日本昭和三年)

台灣總督府交通局遞信部編《遞信志》，將「漁翁島燈臺」沿革詳盡的介紹。



1932年(日本昭和七年)

井原伊三太《澎湖島大觀》(日文本)有「漁翁島燈臺」照片及說明，鄭紹裘中文譯本並未提及當時燈塔有無石碑。



取自鄭紹裘譯《澎湖島大觀》，《礎(石古石)》32期

1935年(日本昭和十年)

8月8日，遞信部招標公告記載，「漁翁島燈臺」將進行大型工事，竣工期限是1936年1月31日(日本昭和十一年)，工期時間約三個月。

1936年(日本昭和十年)

7月29日，告示第百十八號，漁翁島燈塔霧砲信號中止運作。

1938年(日本昭和十三年)

6月17日，《台灣總督府府報》告示第二百三十五號的記載，「漁翁島燈臺」燈質再度提升，燈質改為石油白熱燈，燭光數為五萬兩千。

1945年(民國三十四年)

8月14日，日本天皇宣佈無條件投降，臺灣島與澎湖群島回歸到中國，漁翁島燈塔又歸中國海關管轄。

1967年(民國五十六年)

澎湖外垵村溫王廟續日本大正七年原址重建正殿及廂房，此年至六十年整建。乾隆四十三年與四十四年的石碑已置於溫王廟。

按：參見《續修澎湖縣志》第十二「宗教志」第二節「寺廟統計資料的分析」(頁14)記載。林文睿〈(臺灣地區現存碑碣圖誌·澎湖縣篇)序〉說：「自民國七十九年七月開始，本館與國立成功大學合作執行『採拓整理臺灣地區現存碑碣計畫』，……採拓碑碣拓本近九百件，悉數典藏本館以供借閱」。而該書在這兩件拓本的記載，是放置在西嶼鄉的「溫王廟」的「廟埕圍牆左壁」。